

**Посольство Республіки Ірак  
в Україні**

вул. Звіринецька, 35, м. Київ,  
01014

Тел.: (044) 286 04 40/41

Факс: (044) 286 04 45

Web: [www.iraqembassy.com.ua](http://www.iraqembassy.com.ua)

E-mail: [iraqembassy.ua@gmail.com](mailto:iraqembassy.ua@gmail.com)



سفارة جمهورية العراق في أوكرانيا  
باليوزخانهى كۆمارى عتيراق له ئۆكرانيا

**Embassy of the Republic of Iraq  
in Ukraine**

Number: 249

Date: 16.06.2023

Посольство Республіки Ірак в Україні засвідчує свою високу повагу Українському союзу промисловців і підприємців та має честь надіслати в додатку копію оголошення про тендер Міністерства Нафти Республіки Ірак / "North Refineries Company" за №9723008 щодо постачання (Hydrostatic test Pressure). Текст оголошення англійською мовою додається.

Посольство буде вдячне Шановному УСПП за інформування та заохочення відповідних органів, установ і підприємств України до участі у зазначеному тендері, а також повідомлення Посольству найменувань учасників від Української Сторони.

Посольство Республіки Ірак в Україні користується нагодою, щоб поновити Українському союзу промисловців і підприємців запевнення у своїй високій повазі.

Додаток: згадане (на 1 арк.)



**ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛІКИ ІРАК  
В УКРАЇНІ**

جمهورية العراق

اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.م.ع.) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة ٩٧٢٣٠٠٨، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠) فقط مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ١١/٧/٢٠٢٣ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية أو حظر تجوال فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر وتحمل الشركة التي تحال بعهدتها المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية. Northern Refineries Company (N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (9723008), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Safah al-Din - Baiji - External inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy of the table of specifications and required documents for an amount of (100,000) one hundred Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On Tuesday (11/7/2023) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or curfew. whoever, The company which nominate award shall bear all legal fees and publishing of advertisement.

Bid No.	9723008	رقم المناقصة	٩٧٢٣٠٠٨
Subject	Hydrostatic test Pressure	الموضوع	جهاز فحص الافران والمراجل
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(Classification- Excellence) 2- Tax Clearance . 3- Company Registration documents.	الوثائق المطلوبة	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات والمكاتب المتخصصة (ممتاز) ٢- براءة ذمة ضريبية. ٣- أوراق تأسيس الشركة.
Estimated Cost	(121,000) One hundred and twenty one thousand US dollars	الكلفة التعميمية	١٢١,٠٠٠ مائة وواحد وعشرون الف دولار امريكى
Number of Times	Second time	عدد مرات الاعلان	المررة الثانية
Delivery time	(150) days .	مدة التجهيز	(١٥٠) يوم
Type of budget	Operational budget.	نوع الموازنة	الموازنة التشغيلية
Bid bond amount	(2,000 \$) tow thousand dollars	التأمينات الاولى	(٢,٠٠٠ \$) الفان دولار امريكى او ما يعادلها .

يمكن الاطلاع على كافة الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq>.

Please access on Information ( required documents and contractual conditions) by reviewing of ( Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq> .

عدنان محمد حمود  
المدير العام وكالة  
رئيس مجلس الإدارة

١١/٧/٢٠٢٣  
D.K

مدير الهيئة الفنية والهندسية

أحمد زهير  
وكيل أول مدير الهيئة الفنية والهندسية

